



EasyClean ground NS 25-35

Kurulum ve işletim talimatları

TR	Kurulum ve işletim talimatları	2
----	--------------------------------------	---



Kurulum ve işletim talimatları**Değerli müşterimiz,**

KESSEL birinci sınıf bir yenilikçi drenaj teknolojisi ürünleri üreticisi olarak, entegre sistem çözümleri ve müşteri odaklı hizmet sunmaktadır. Bunu yaparken, en yüksek kalite standartlarını belirliyor ve sadece ürünlerimizin imalatında değil, aynı zamanda uzun vadeli işletim bakımından da daima sürdürülebilirliğe odaklanıyor ve mülkünüzün uzun vadede korunmasını sağlamak için çabalıyoruz.

KESSEL SE + Co. KG
Bahnhofstraße 31
85101 Lenting, Almanya



Nitelikli yerel servis ortaklarımız, teknik sorularınız için size yardımcı olmaktan mutluluk duyacaktır. İrtibat sorumlunuzu şurada bulabilirsiniz:
www.kessel.de/kundendienst



Gerekirse, Fabrika Müşteri Hizmetlerimiz talep üzerine DACH bölgesi genelinde ve diğer ülkelerde işleme alma, bakım veya genel muayene gibi hizmetlerle destek sunmaktadır. Taşıma ve sipariş hakkında bilgi almak için şu adrese bakın:
www.kessel.de/service/dienstleistungen

İçindekiler

1	Bu kılavuzla ilgili notlar.....	3
2	Güvenlik.....	4
3	Ürün tanımı ve teknik veriler.....	7
4	Kurulum.....	9
5	İşletime alma.....	13
6	İşletim.....	14
7	Bakım.....	15
8	Fabrika onayı, testler.....	16
9	Produktkonformität_Product Compliance_009-012.....	19

1 Bu kılavuzla ilgili notlar

Bu belge, orijinal kullanım talimatlarının bir çevirisidir. Orijinal kullanım talimatları Almanca dilinde yazılmıştır. Bu talimatların diğer tüm dillerdeki sürümleri orijinal kullanım talimatlarının çevirisidir.

Aşağıdaki yazım biçimleri kılavuz içinde gezinmenizi kolaylaştırır:

Sembol	Açıklaması
[1]	Bkz. Şekil 1
(5)	Yandaki resimdeki 5 numaralı konum
① ② ③ ④ ⑤ ...	Şekildeki eylem adımı
👁 Manuel kontrolün etkinleştirildiğini kontrol edin.	Eylem ön koşulu
▶ OK tuşuna basın.	Eylem adımı
✓ Sistem işletmeye hazırdır.	Eylemin sonucu
<i>bakınız "Güvenlik", sayfa 4</i>	Bölüm 2'ye çapraz referans
Kalın	Çok önemli veya güvenlikle ilgili bilgi
<i>İtalik</i>	Modeller veya ek bilgiler (ör. sadece ATEX modelleri için gereklidir)
❗	Özellikle dikkat edilmesi gereken teknik bilgiler veya talimatlar.

Aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:

Simge	Açıklama
	Ünitenin bağlantısını kesin
	Kullanma talimatlarına uyun
	CE işareti
	Uyarı, elektrik
 UYARI	İnsanlar için bir tehlikeye karşı uyarır. Bu uyarının dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya can kaybına neden olabilir.
 DİKKAT	İnsanlar ve malzemeler için bir tehlikeye karşı uyarır. Bu uyarının dikkate alınmaması ağır yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

2 Güvenlik

2.1 Genel güvenlik notları

Sistemin işletimi için ilgili işletim güvenliği yönetmelikleri ve tehlikeli maddeler talimatnamesi veya ulusal eşdeğerleri uygulanır.

Sistemin işletmecisi şirketi şunları yapmalıdır:

- bir risk değerlendirmesi hazırlamalıdır
- Tehlikeli bölgeleri belirleme ve gösterme
- Personele güvenlik talimatları vermek
- izinsiz kullanıma karşı sistemin güvenliğini sağlamalıdır.



DUYURU

Tehlikeli atmosfer!

Çalışma sırasında hazne sisteminde tehlikeli atmosfer oluşma riski vardır.

- Sistemin çok iyi havalandırıldığından emin olun.
- Gerekirse, örn. çoklu gaz uyarı cihazı gibi güvenlik ekipmanı kullanın.



UYARI

Tanklarda patlayıcı gaz karışımı kaçığı olabilir! Ayrılmış malzeme nedeniyle oluşan gazlar potansiyel olarak patlayıcıdır.

- Ayrılmış malzeme içeren tank haznelerini düzenli olarak boşaltın!
- Tahliye veya sökme işlemi sırasında açık alevleri ve kıvılcımları önleyin.
- Odanın her zaman doğru şekilde havalandırıldığından emin olun.



UYARI

Bir Patlama bölgesinin transferi nedeniyle patlama tehlikesi. Bağlı istemlerde yetersiz havalandırma, ayrılmış malzemeden salınan gazın, patlayıcı bir gaz karışımına yol açabileceği iniş akış sistemlerine yayılmasına neden olabilir.

- Bir ayırıcı bağlantısı yaparken, iniş akışlı drenaj sisteminin (özellikle pis su terfi istasyonlarının veya pompalama istasyonlarının) doğru şekilde havalandırıldığından emin olun.



UYARI

Yanlış boyutlandırılmış bağlantı kablolarından kaynaklı tehlike!

- Cihazı sadece birlikte verilen bağlantı kabloları (veya muadilleri) ile birlikte kullanın.



UYARI

Akım taşıyan parçalar

Elektrik kabloları ve bağlantıları üzerinde çalışma yaparken aşağıdaki hususlara uyun.

- Elektriksel güvenlik ile ilgili ulusal yönetmelikler tüm bağlantılar ve kurulum çalışmaları için geçerlidir.
- Sistem, 30 mA'yı aşmayan kaçak akım değerine sahip bir kaçak akım koruma cihazı (RCD) ile birlikte sağlanmalıdır.



UYARI

Taşıma kaynaklı risk / sistemin kendi ağırlığı!

- Sistemin / sitem bileşenlerinin ağırlığını kontrol edin (*bakınız "Ürün tanımı ve teknik veriler", sayfa 7*).
- Doğru kaldırma yöntemlerine ve ergonomik faktörlere dikkat edin.
- Asılı yük altında durmak yasaktır.
- Kapak plakası yalnızca palet üzerine sıkıca bağlanmış şekilde taşınabilir.



DİKKAT

Trafik güvenliği için yapısal hesaplamaları not edin. D yük sınıfı hazne kurulumu için betonarmeden üretilmiş bir yük dağıtım plakası gerekir (istisna: standart yol yapımı için gerekli değildir).

- Gerekli yük sınıfı ve yapısal hesaplamaları, çevre / kullanım koşullarına uygun şekilde belirleyin.
- KESSEL yardım hattından ilgili bir güçlendirme çizimi isteyin.



DUYURU

Sistemi enerji kaynaklarından ayırın!

- Elektrikli ekipmanların çalışma sırasında güç kaynağından ayrıldığından emin olun.
- Elektrikli ekipmanı tekrar açılmaya karşı emniyete alın.





DİKKAT Sıcak yüzeyler!

Pompalar işletim sırasında çok ısınabilir.

- Koruyucu eldiven giyin veya pompanın soğumasını bekleyin.



TEHLİKE

Kayma, düşme ve boğulma riski!

Giriş basamakları ıslak ve kaygan olabilir. Bu nedenle, girişi dışarıdan izlemek için her zaman ikinci bir kişi hazır bulunmalıdır.

Dar, kapalı veya karanlık alanlarda çalışma sırasında yüksek fiziksel ve zihinsel zorlanma meydana gelebilir. Ayrıca düşme riski vardır.

- İçine girmeden önce sistemi tamamen boşaltın.

- Sistem daha fazla su girişine karşı emniyete alınmalıdır (gerekirse uygun kapama vanaları takın).

Belirtilen kişisel koruyucu ekipman!

Sistem üzerinde kurulum, bakım ve tahliye çalışması yaparken daima kişisel koruyucu ekipman kullanın.



- Koruyucu kıyafet

- Koruyucu eldiven



- Koruyucu ayakkabı

- Yüz koruması



İşletim ve bakım talimatları ürünün yakınında saklanmalıdır.



DUYURU

Yanlış temizlik

Polimer bileşenler hasar görebilir veya kırılabilir hale gelebilir

- Polimer bileşenlerini sadece su ve pH-nötr bir temizlik maddesi ile temizleyin.

2.2 Personelin yeterliliği

Yetkili uzman / denetçi: iş sahibi-işletmeci veya görevlendirilen üçüncü bir tarafça istihdam edilen, eğitim, bilgi ve pratik deneyimlerine dayanarak denetimleri düzgün bir şekilde gerçekleştirebilen, işletme talimatlarına aşina olan ve bunları anlayan kişi.

Genel denetçi/yetkin vasıflı kişi: işletme, bakım ve denetim faaliyetleri için gerekli uzmanlığa ve teknik donanıma sahip olduğu kanıtlanmış, montaj talimatlarına ve tasarım standartlarına uygun olarak çalışan bağımsız şirket çalışanları veya uzmanlar.

Uzman şirket: Uzman bir şirket gerekli cihaz ve ekipmanların yanı sıra yetkin personele sahip olmalıdır.

Atık bertaraf şirketi: uzman bir atık yönetimi şirketi

Kalifiye elektrikçi: elektrik güvenliği için ulusal yönetmeliklere uygun olarak çalışır

Yetkilendirilmiş faaliyetler	Kişi				
	Yetkin uzman	Genel müfettiş/yetkin vasıflı kişi	Uzman şirket	Atık tahliye firması	Kalifiye elektrikçi
Şirket içi kontrol / bakım	✓	✓	—	—	—
İçinin tamamen boşaltılması ve temizlenmesi, su ile doldurulması	—	—	—	✓	—
Kurulum, bileşenlerin değiştirilmesi, devreye alma	—	—	✓	—	—
İlk devreye almadan önce sistemin incelenmesi, Genel muayene	—	✓	—	—	—
Elektrik tesisatı	—	—	—	—	✓

2.3 Kullanım amacı

Ürün, DIN EN 1825 uyarınca evsel veya ticari atık sulardan gresi ayırmak için kullanılan bir sistemdir. Yağ, yoğunluğu 0.95 g/cm³ altında olan, suda kısmen veya tamamen çözünmeyen veya sabunlaşabilen bitkisel ve/veya hayvansal kökenli maddeler olarak tanımlanmaktadır. Doğru işletim için tahliye ve bakım döngülerine uyulmalıdır.

Ayırıcılar sadece belirli koşullar altında, toprağa gömme (dışarı) veya iyi havalandırılmış odalarda zemin döşemesinin altına monte edilmek üzere tasarlanmıştır, "Kurulum ve Montaj" bölümüne bakın. Ürünün su taşıyan tüm bileşenleri, don tehlikesi bulunmayan derinliğe (bölgeye bağlı olarak farklılık göstermektedir) kurulmalıdır. Sadece ayırıcı ile birlikte verilen uzatma parçaları ve sadece ortam koşullarının buna izin vermesi durumunda kullanılabilir. Yüksek yer altı suyu seviyelerine sahip alanlara kurulum durumunda yer altı suyunun basıncı dikkate alınmalıdır.

**UYARI**

Ayırıcının tankına, kurulum veya bakım amacıyla erişilmesi gerekmez.

Bununla birlikte, öngörülemeyen nedenlerle bir tanka erişilmesi gerekirse, haznelere giriş için tüm güvenlik önlemlerinin alınması gerekir (güvenli olduğundan emin olmak için havanın test edilmesi ve gerekirse tankın zorunlu (mekanik) havalandırması, emniyet kemerleri, tripod ve gözcü personel dahil).

**UYARI**

Ayırıcının pompa tankına, kurulum veya bakım amacıyla erişilebilir.

Erişim sağlandığında haznelere giriş için tüm güvenlik önlemlerinin alınması gerekir (güvenli olduğundan emin olmak için havanın test edilmesi ve gerekirse tankın zorunlu (mekanik) havalandırması, emniyet kemerleri, gözcü personel ve tripod dahil).

Tankın stabilitesi sadece kendi ağırlığı, taşınması ve kullanım amacına uygun olarak tarif edilen kurulumu (örn. yük sınıfı, yol yapısı) ile sağlanır. Tek veya kalıcı temellerin veya diğer harici eylemlerin oluşturduğu ek yüklerden kaçınılmalıdır. Bunların olması bekleniyorsa özel önlemlerin alınması gerekebilir.

Üretici tarafından yazılı olarak açıkça izin verilmeyen aşağıdaki eylemlerden herhangi biri garantiyi geçersiz kılabilir:

- modifikasyonlar veya eklemeler
- orijinal olmayan yedek parçaların kullanımı
- üretici tarafından yetkilendirilmemiş şirketler veya kişiler tarafından gerçekleştirilen onarım çalışmaları

3 Ürün tanımı ve teknik veriler

Ürün tanımı

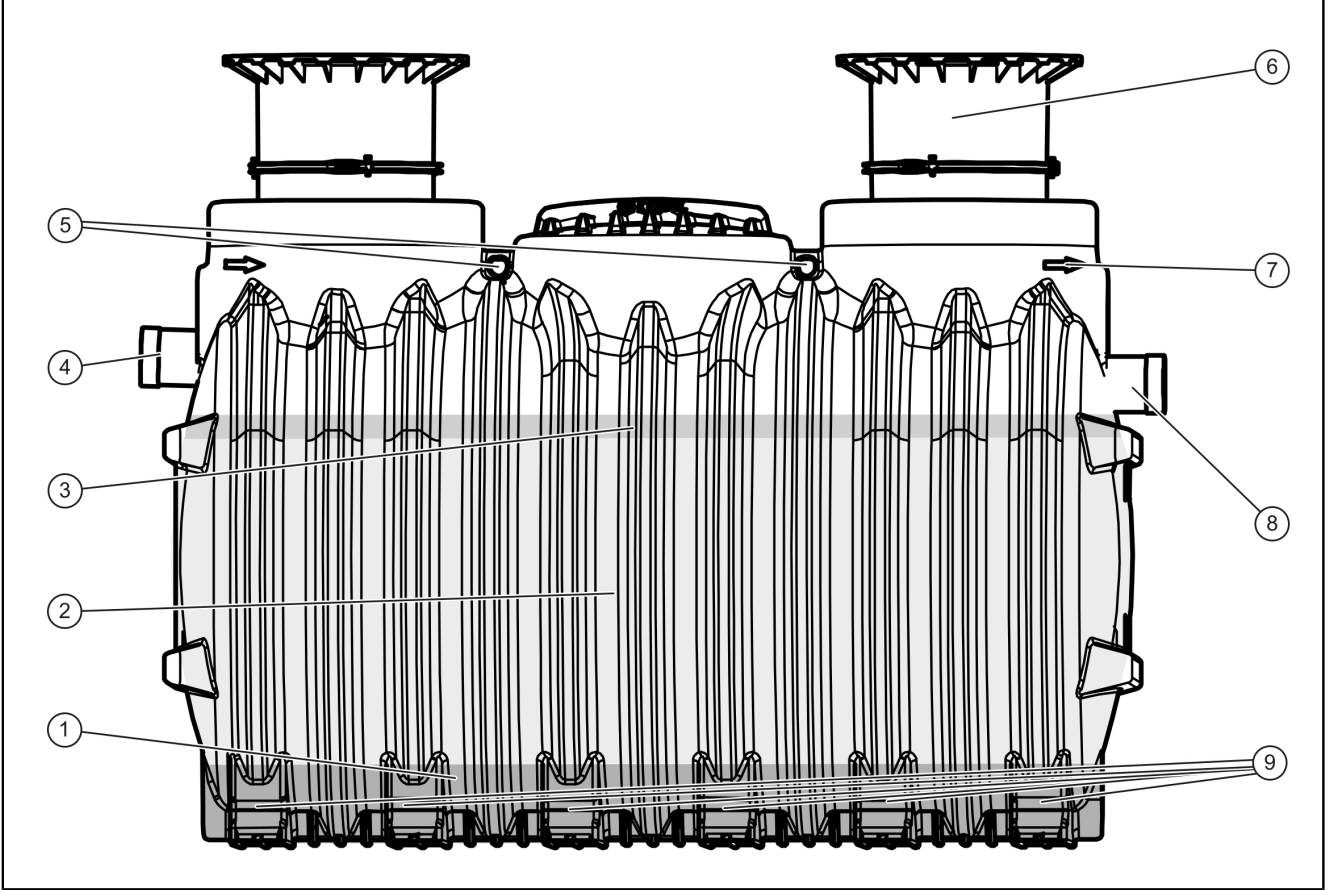
KESSEL EasyClean ground Standard yağ ayırıcılar, toprağa gömme monte edilmek üzere tasarlanmıştır ve yağ ayırıcının kendisinden ve entegre bir tortu tutucudan oluşur.

Torağa gömme montaja yönelik yağ ayırıcılar, farklı montaj ve kapak yükü sınıflarına (B, D) uygun olarak sunulmaktadır. Daha derine montaj için uygun modeller, LW800 uzatma parçasını (resimde gösterilmemiştir) tutacak şekilde fabrikada uyarlanmıştır.

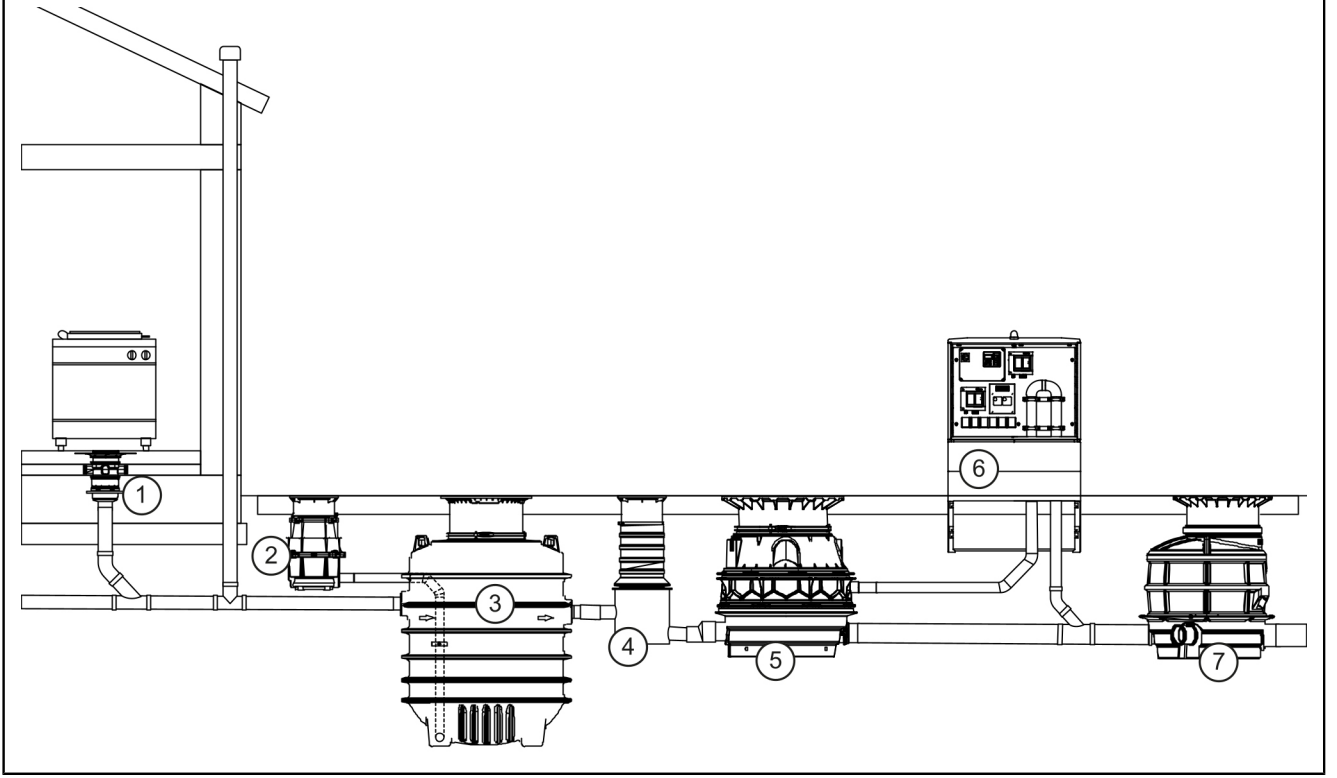
KESSEL, sızıntı testi için şişirilebilir tapaların kolayca yerleştirilmesi amacıyla ayırıcının yukarı akış tarafına bir gözetleme haznesi kurulmasını önermektedir.

Tedbir amacıyla sisteme sürekli yukarı yönlü bir kablo kanalı kurulmasını öneriyoruz. Bu sayede istenildiği zaman bir gres tabakası kalınlığı ölçüm cihazının sonradan takılması mümkündür.

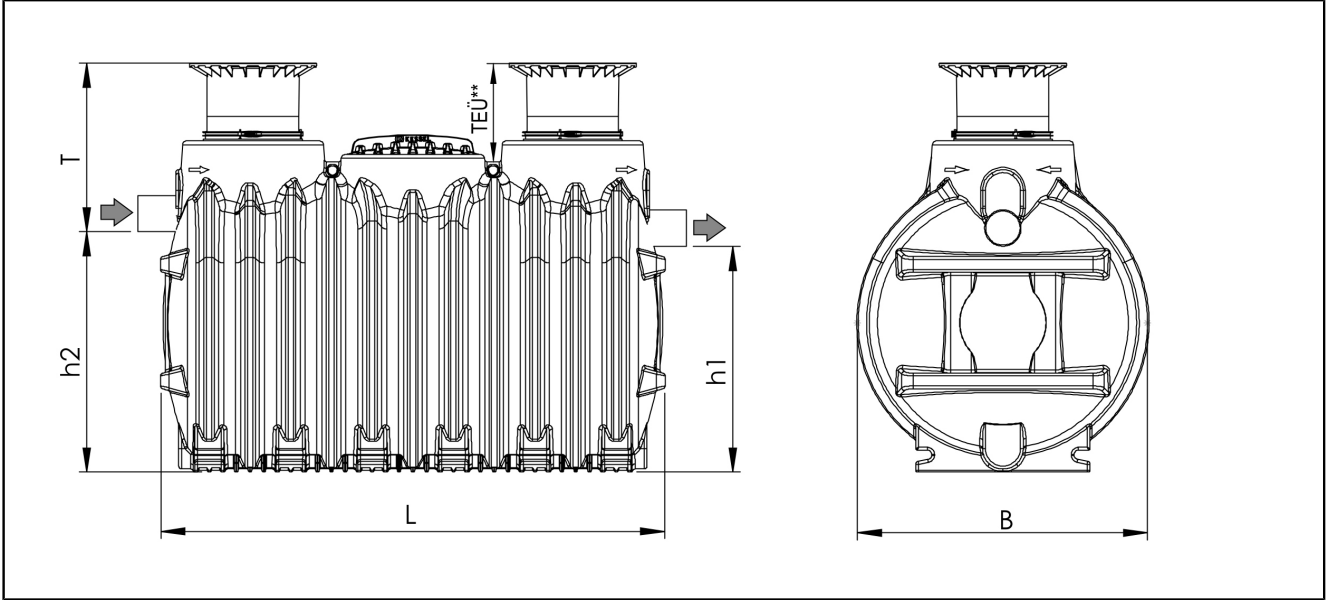
Ayırıcı için uygun KESSEL numune alma hazneleri ve drenaj hazneleri ayrı olarak satın alınabilir.



(1)	Tortu tutucu	(6)	Sıkıştırma halkalı üst kısım
(2)	Atık su içeriği	(7)	Akış yönü oku
(3)	Yağ depolama	(8)	Çıkış
(4)	Giriş	(9)	Forklift girintileri
(5)	Delikli taşıma cıvataları		



(1)	Drenajın amacı	(5)	(Hibrit) pompa istasyonu (isteğe bağlı)
(2)	Atma haznesi (isteğe bağlı)	(6)	Serbest duran dış kabin / kontrol ünitesi (isteğe bağlı)
(3)	Yağ ayırıcı	(7)	Muayene odası (isteğe bağlı)
(4)	Numune alma haznesi		

NS 25-35 boyutlar ve ağırlıklar

Giriş/çıkış borusu boyutları

NS	DN Giriş	Giriş/Çıkış borularının SDR ataması			
		Ø	Malzeme	Duvar kalınlığı	SDR
25	200	200	PE80	6,2 mm	33
30	250	250	PE80	7,7 mm	33
35	250	250	PE80	7,7 mm	33

Tank boyutları

NS	Ağırlık*		Boyutlar			
	A/B	D	U x G		h1	h2
25	665	765	3470	2010	1550	1650
30	665	765	3470	2010	1550	1650
35	665	765	3470	2010	1700	1800

* Daha derin kurulum için uzatma bölümleri toplam ağırlığı her biri 30 kg kadar artırır.

Tank hacmi

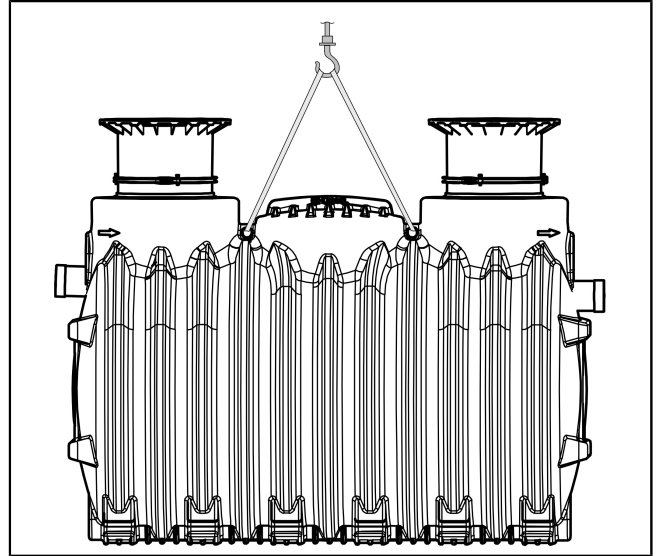
NS	Atık su içeriği		
	Tortu tutucu	Ayırıcı	Yağ depolama
25	2500 l	5300 l	2000 l
30	3000 l	4800 l	2000 l
35	3500 l	4800 l	2000 l

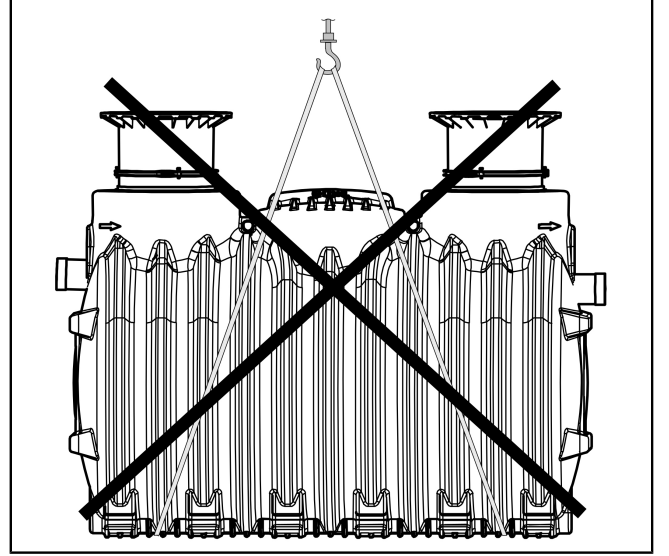
Yapısal hesaplamalar için boyutlar

Sistem haznesinin alt kenarından yer altı suyu dayanıklılığı	2.130 mm
DSC (Toprak Örtme Derinliği) B sınıfı	700 ≤ DSC ≤ 1500 mm
DSC (Toprak Örtme Derinliği) D sınıfı	700 ≤ DSC ≤ 1500 mm

4 Kurulum
4.1 Taşıma
Aşağıdaki taşıma talimatlarına uyulmalıdır

- Tankın sadece bir forklift (tank tabanının yanında bulunan girintiler) veya bir vinç (delikli kaldırma halkaları resimde gösterilmiştir) kullanılarak taşınmasına izin verilir.
- Kaldırma sırasında iki üst kısım arasındaki taşıma halkaları kullanılmalıdır. Tank sadece kenevir halatlar veya kumaş kayışlar ile kaldırılabilir, çelik halat ve zincir kullanılması yasaktır.





4.2 Kurulum gereksinimleri

Kazının yerini belirleme ve kazı kalitesi gereksinimleri

- Yapısal uygunluk açısından zemin gereksinimlerini (toprak özelliklerini) sınıflandırır (örn. DIN 18196 veya USCS - Birleştirilmiş Toprak Sınıflandırma Sistemi).
- Yüksek yer altı suyu seviyesine sahip alanlara kurulum durumunda maksimum yer altı suyu seviyesini belirleyin. Bu değer, yer altı suyu dayanıklılığını aşıyorsa (Teknik Veriler bölümüne bakın) fabrika müşteri hizmetleri ile iletişime geçin. Su geçirmez topraklarda drenaj sağlayın.
- Giriş/çıkış borularını yıl boyunca kullanım için don tehlikesi bulunmayan derinliğe döşendiğinden emin olun. Montaj derinliği minimum ve maksimum toprak örtüsü dikkate alınarak netleştirilmelidir.
- Trafik yükü (yük sınıfı) netleştirilmelidir. Gerekirse, daha yüksek sınıf kapak plakaları satın alınmalı ve/veya çalışma alanına bir yük dağıtım plakası takılmalıdır. Standart yol inşaatında trafiğe açık alanlara uyulmalıdır.
- Bitişik temellerden gelen yükler veya yanıl baskı uygulayan toprağın basıncı, çalışma alanında karşı önlemler alınarak engellenmeli veya önlenmelidir.
- PVC-U borular, PP veya PE borular diğer döşeme çalışmaları için uygun borulardır. EN 124 ve EN 476'ya uyulmalıdır.
- Ayırıcının doğrudan yukarı akış bölümünde, giriş borusunun çapraz kesitinin en az on katına eşit uzunlukta bir durgunlaştırma bölümü sağlanmalıdır. Boşaltma borularından yatay borulara geçiş iki 45° dirsek ve aralarında 250 mm uzunluğunda bir boru ile gerçekleştirilmelidir.

4.3 Bitişik temeller

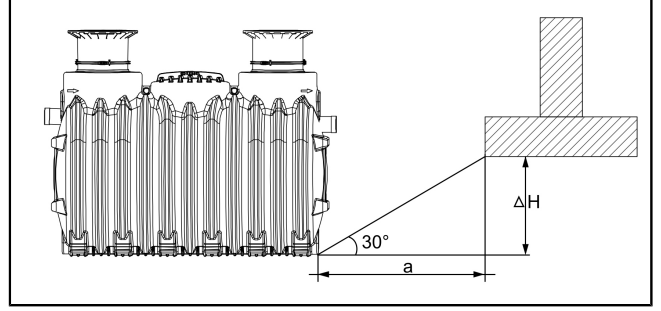
Sistem bir binanın yakınına yerleştirilecekse aşağıdaki ek gereksinimler dikkate alınmalıdır.

Ayırıcı, bitişik temellerin etki alanı içinde kurulmamalıdır, örn.

Binalara olan mesafesi:

minimum mesafe a = ayırıcının alt kenarı ile temelin alt kenarı arasındaki mesafe:

$$a = \Delta H \times 1.73$$



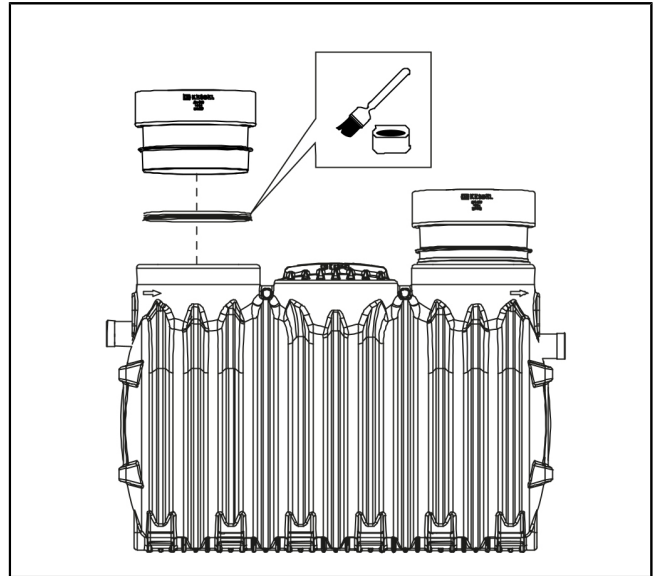
4.4 Kazıların yapılması

- Kazılan alanların boyutuna, çalışma alanı olarak tankın tüm dış çevresine en az 50 cm eklenmelidir.
- Eğim açısını β zemin gereksinimlerine uygun şekilde kazın.
- 30 cm derinliğinde sıkıştırılmış kırık taştan oluşan alt temel katmanını yerleştirin (0-16 mm derece aralığında, %97 D_{pr}).
- Kumdan bir tesviye katmanı (3 -10 cm) yerleştirin.

4.5 Uzatma parçasının kurulumu (isteğe bağlı)

Daha derine montaj durumunda LW800 uzatma parçası takılmalıdır.

- Dudaklı contayı (LW800) takın.
- Contanın iç temas yüzeylerini yağlayın.
- Üst kısmı tamamen içeri itin.



4.6 Tankın yerinin belirlenmesi ve bağlantısı

- Tankı, taşıma talimatlarına uygun şekilde yerleştirip hizalayın.
- Giriş ve çıkış borusunu bağlayın.
- İnşaat sırasında koruma sağlamak için dudaklı contalar, üst kısımları ve kapak plakalarını takın. Üst kısmın planlanan zemin yüzeyinin üstü ile eşit seviyede olduğundan emin olun.

Aşağıdaki malzemelerden üretilen atık su boruları ve bağlantı parçaları ayırıcının girişine ve çıkışına bağlanabilir:

- Polivinil klorür (PVC-U)
- Polietilen (PE)
- Polipropilen (PP)

Aşağıdaki teknik talimatlara uyulmalıdır:

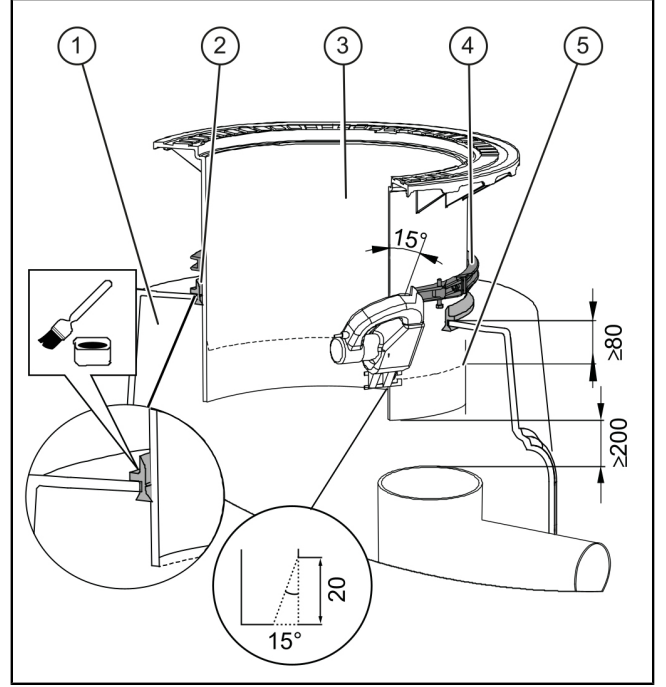
- Giriş ve çıkış, akışın yerçekimi ile gerçekleşeceği şekilde döşenmelidir.
- Giriş ve çıkış boruları, don tehlikesi bulunmayan derinliğe döşenmelidir.
- Giriş borusu, 45°'lik iki dirsek ile boşaltma borusuna bağlanmalıdır. Tasarıma, giriş borusunun çapının yaklaşık 10 katına eşit uzunlukta bir durgunlaştırma bölümü eklenmelidir.
- Giriş borusu ek bir havalandırma hattı olarak çatının üstünden geçirilmelidir. Giriş borusu 10 m'den (yatay olarak) daha fazla döşenirse, separatörün yanına bir havalandırma borusu daha eklenmelidir.

- Tanka herhangi bir ek bağlantı yapmayın.
- Kazılan yerleri tekrar doldurmadan önce bağlantılarda bir sızıntı testi yapın.

4.7 Üst kısımların kurulumu

- Dudaklı contayı açıklığa takın.
- Üst kısma temas eden yüzeyi (conta ağız) yağlayın.
- Zemin yüzeyinin üstünde gerekli kurulum yüksekliğini belirleyin. Dikey olarak ayarlanabilir üst kısmı geçici olarak takın ve bir sıkıştırma halkası ile sabitleyin.
- ① Sıkıştırma halkası, dudaklı contanın üzerine dış taraftan takılabilir.
- Üst kısım ile giriş ve çıkış yapısı arasındaki gerekli boşluğun gerektiği gibi/yeterli olup olmadığını kontrol edin (sağdaki şekle bakın).
- Aksi takdirde üst kısmı sökün ve kısaltın; üst kısmın minimum yerleştirme derinliğini not edin. Üst bölüm kısaltılmışsa, üst bölümün ucuna pah kırım (15° , 20 mm).
- Gerekirse üst kısmı yeniden takın.
- İnşaat sırasında koruma olarak bir kapak plakası kullanın.
- İkinci üst kısım için bu prosedürü tekrarlayın.

Öge	
1	Ayırıcı tankı
2	Dudaklı conta
3	Üst kısım
4	Sıkıştırma halkası
5	Kesik kenar ve minimum yerleştirme derinliği

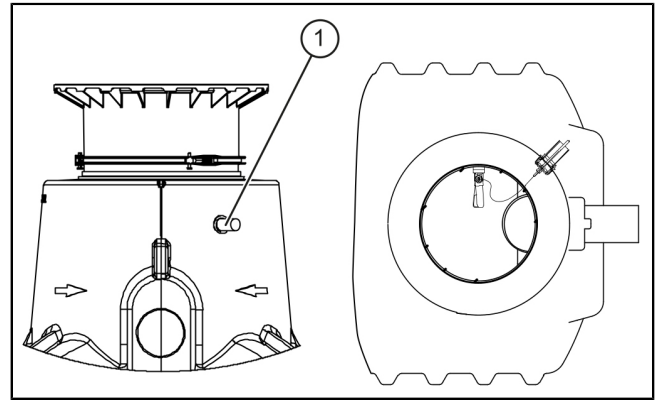


4.8 Kablo kanalını hazırlayın

Yağ ayırıcılar için katman kalınlığı ölçüm cihazının kurulumu veya hazırlanması hakkında notlar:

- Ayırıcı ve kontrol ünitesi arasındaki bağlantı mesafesi olabildiğince kısa tutulmalı ve tanka aşağı doğru sabit bir eğimle döşenmelidir.
- Yön değişikliklerini her zaman 45° 'lik dirsekleri kullanarak yapın.

- Kablo kanalını döşeyin DN 40 (OD 50 mm).
- Kablo vida bağlantı setinin kablo vida bağlantısını sökün.
- Bir çekme teli kullanarak kabloyu içinden geçirin.
- Müşteri tarafından sağlanan kablo kanalını kullanarak kablo kanalını (1) tanka bağlayın.
- Prob kablosunu içinden geçirin ve kablo vida bağlantısını sıkıca kapatın.
- ① KESSEL, tabaka kalınlığı ölçüm cihazının daha sonraki bir tarihte sonradan takılabilmesini sağlamak için zemine monte edilen tüm gres ayırıcılar için bir kablo kanalı kurulumunu önermektedir.



Şek.: Tank üzerindeki bir kablo kanalını gösteren şekil

4.9 Sızdırmazlık kontrolü

- İnşaat dönemi için korumayı kaldırın.
- Separatörün giriş ve çıkış borusunu bir kapatma cihazı yerleştirerek kapatın.
- Depoyu üst bölümün üstüne kadar temiz su ile doldurun.
- Tankı ve bağlantıları sızıntıya karşı kontrol edin.

- Gerekirse sistemi sızdırmaz hale getirin.
- Başarılı bir sızıntı testinden sonra kapak plakalarını takın ve gerekirse kilitleyin.

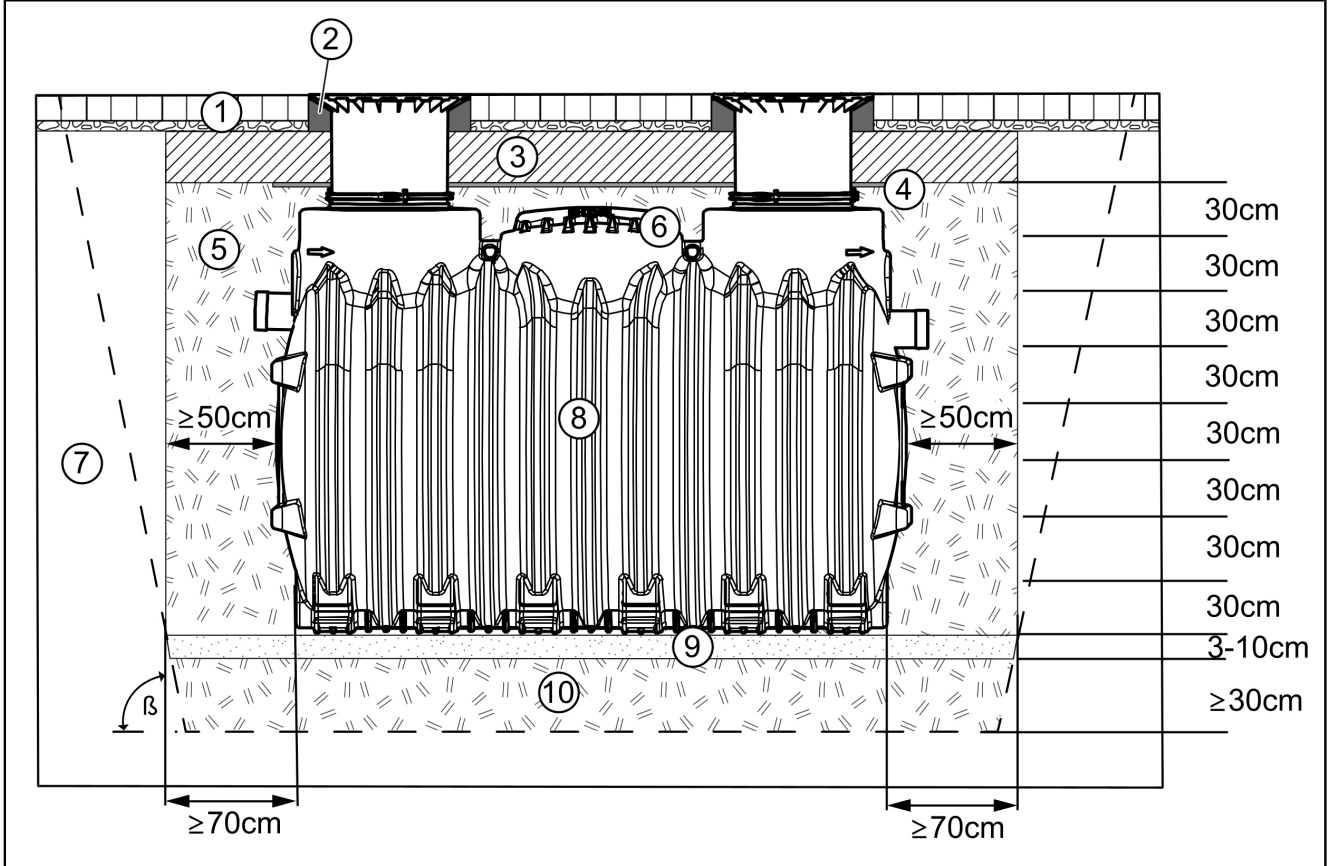
4.10 Kazı çukurunu tekrar doldurun



DİKKAT

Trafik güvenliği için yapısal hesaplamaları not edin. D yük sınıfı hazne kurulumu için betonarmeden üretilmiş bir yük dağıtım plakası gerekir (istisna: standart yol yapımı için gerekli değildir).

- Gerekli yük sınıfı ve yapısal hesaplamaları, çevre / kullanım koşullarına uygun şekilde belirleyin.
- KESSEL yardım hattından ilgili bir güçlendirme çizimi isteyin.



(1)	Çakıl tabanlı ağır hizmet tipi asfaltlama	(6)	Tankın üst kısmı
(2)	Stabil altlık (örn. beton halka)	(7)	Zemin
(3)	Yük dağıtım plakası (yük sınıfı D için)	(8)	Yapısal hesaplamalara uygun ayırıcı
(4)	Polistiren tabaka	(9)	Tank yatağı (kum)
(5)	Tekrar dolgu malzemesi (kırık taş)	(10)	Toprak altı (kırık taş)

Resimde gösterilen yapıya alternatif olarak yük dağıtım plakası (3) zemin seviyesine kadar da monte edilebilir.

- Çukuru en az 50 cm kırık taşla (0-16 mm çapında) doldurun, dolgu malzemesini her 30 cm'de bir (ör. titreşimli plakalı kompaktör kullanarak) %97 Dpr oranına kadar düzgün bir şekilde sıkıştırın.
- Aynı anda, sıvı seviyesi ile dolgu malzemesi seviyesi arasındaki maksimum fark 30 cm olacak şekilde tankı suyla doldurun.
- ① Her tarafta gerekli kazı çukuru eğim açısına β uyulmalıdır.
Dolgu malzemesinin iç sürtünme açısı ϕ ve izin verilen kazı çukuru eğim açısı β EN 4124'e uygun şekilde tayin edilmelidir.

5 İşletime alma

- Giriş ve çıkış borularını yıkayın. İnşaat enkazını ve tankın içindeki pislikleri temizleyin.
- Gerekirse su beslemesini bağlayın.
- Ayırıcıyı statik seviyeye kadar (çıkış seviyesi) soğuk suyla doldurun.
- Genel bir muayene yapın (ilk işletime alma sırasında ve daha sonra her 5 yılda bir yapılmalıdır).

- Güvenlik talimatlarını sağlayın.
- Tüm kayıtları kayıt defterine kaydedin ve gerekli tahliye çevrimini kaydedin.
- Tüm belgeler sistemin yakınında saklanmalıdır. Yerel düzenleyici otorite, belgeleri incelemek isteyebilir.

6 İşletim

6.1 Genel bilgiler

Çeşitli sistem tiplerinin boşaltma döngüleri, sistem tankının tamamen boşaltılmasını sağlarken aynı zamanda orta derecede kirli atık suyun mümkün olan en iyi şekilde temizlenmesini sağlamak üzere tasarlanmıştır.

Lütfen unutmayın:

- Kullanım talimatları ayırıcının yakınında bulundurulmalıdır.
- Tahliye işlemi, talimatlara harfiyen uyarak yapılmalıdır.
- Yağ ayırıcı sadece onaylı tahliye şirketleri tarafından tahliye edilebilir.
- ① • Teknik değişikliklere tabidir!
 - Kaza önleme yönetmeliklerine uyun!
 - Olası biyogaz oluşumu nedeniyle açık ayırıcı üzerinde çalışırken sigara içmek yasaktır.
 - İlk tahliye işlemini, hizmete alındıktan sonra 2-3 hafta içinde gerçekleştirin.

6.2 Boşaltma aralıkları:

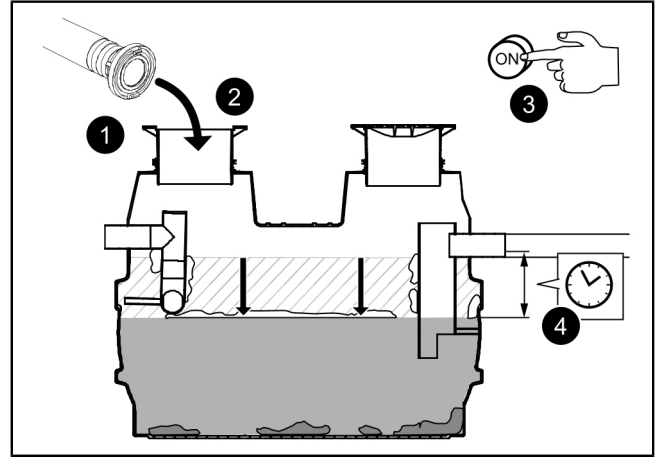
DIN EN 1825-2 uyarınca, aksi belirtilmedikçe, çamur tutucular ve ayırıcılar her on dört günde bir, ancak en az ayda bir boşaltılmalı, temizlenmeli ve tatlı suyla yeniden doldurulmalıdır.

- ① Doğru çalışması, ancak sistem içeriği zamanında tahliye edilirse garanti edilebilir.
- Bu nedenle uzman bir şirketle tahliye sözleşmesi yapılmalıdır.

6.3 Bertaraf faaliyetleri

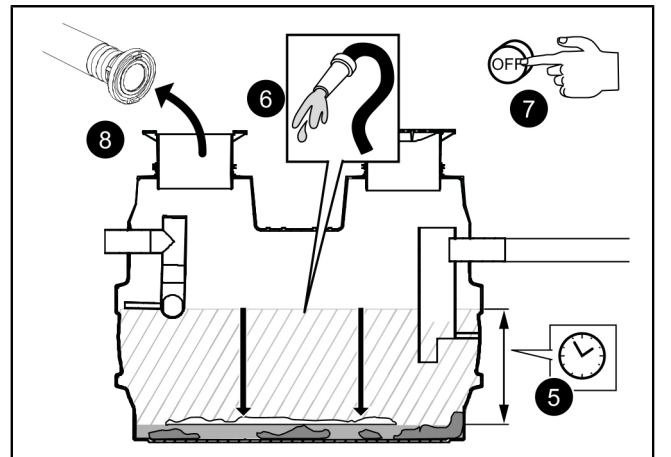
Tahliye etme

- Kapak plakasını çıkarın. ①
- Şimdi vidanjörün emme hortumunu tanka yerleştirin. ②
- Vidanjörde pompalama işlemini başlatın. ③
- Statik seviye 1/3 oranında boşaltılana kadar bekleyin. *Bu işlemin süresi nominal boyuta bağlıdır.* ④



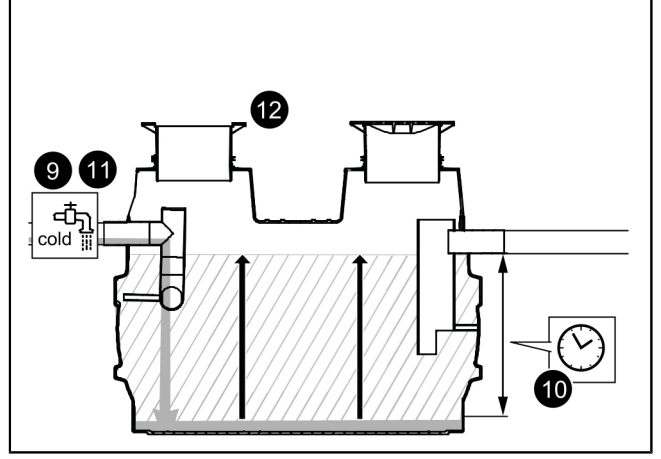
Tankın iç duvarlarını (gerekirse) temizleyin

- Boşaltma işlemiyle aynı anda tankın iç duvarlarını bir su hortumuyla temizleyin. ⑤ ⑥
- Tank boşaltılır boşaltılmaz (höpürdeme sesleri gelir), vidanjörün boşaltma işlemini sonlandırın. ⑦
- Kısa süre bekleyin, ardından emme hortumunu çıkarın. ⑧



Soğuk suyla doldurma

- Soğuk su beslemesini çalıştırın. ⑨
- Su seviyesinin statik seviyeye ulaşmasını bekleyin ⑩ ve ardından soğuk su beslemesini kapatın. ⑪
(Doldurma musluğu yoksa, tankı doldurmak için bir su hortumu kullanın.)
- Kapak plakasını tekrar takın. ⑫
- Tahliye kayıtlarına kaydedin.
- ✓ Tahliye prosedürü tamamlanmıştır.



7 Bakım

7.1 Bakım aralıkları ve çalışmaları

Aylık kurum içi kontrol

DIN 4040-100'e uygun olarak yetkili bir uzman / denetçi tarafından:

- Çamur tutucu ve gres ayırıcısının giriş ve çıkış alanlarının yanı sıra teknik ekipmanın görsel olarak incelenmesi
- Gres tabakası kalınlığını ve çamur seviyesini kontrol edin
- Gerekirse boşaltma sürelerini ayarlayın

Yıllık bakım

Yetkili bir uzman / müfettiş tarafından.

- İmha işleminin gerçekleştirilmesi için gerekli düzenlemeleri yapın.
- Tankın içini kontrol edin.
- Tankın içini (özellikle giriş ve çıkış noktalarını) bir yüksek basınçlı temizlik cihazı kullanarak temizleyin.
- Tankı tekrar boşaltın.
- Kalıntıları ve birikintileri çıkarmak için bir tutucu ve kazıyıcı kullanın.
- Ayırıcıyı durgun su seviyesine kadar temiz su ile doldurun. Boru bağlantılarının sızdırmazlığını kontrol edin.
- Bakımı kayıt defterine kaydedin.

Anlagenpass / Werksabnahme

Mat. Bez.
Mat.Nr./Auftr.-Nr./Fert. Datum
Rev.Std./Werkstoff/Gewicht
Norm/Zulassung
Maße
Volumen
Schichtdicke
Bezeichnung 1
Bezeichnung 2

Die Anlage wurde vor Verlassen des Werks auf Vollständigkeit und Dichtheit überprüft.

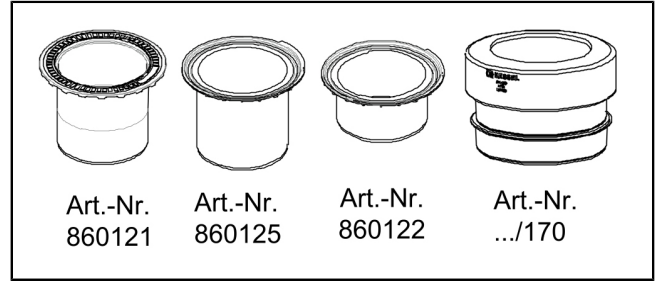
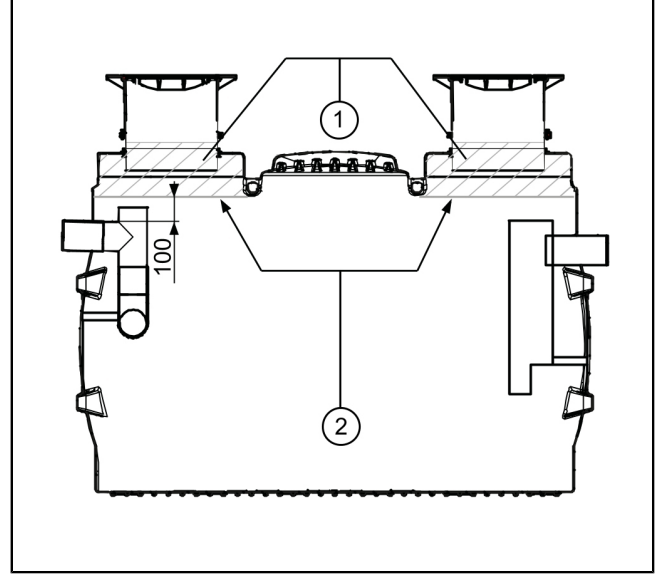
Datum

Name des Prüfers

8.2 Genel kontrolün gerçekleştirilmesi

Tanktaki su yüzeyinin (2) üzerindeki ıslatılmış duvar yüzeyi (1 - tankın iç duvar yüzeyi) tankın ve bağlantıların sızdırmazlığını değerlendirmeyi mümkün kılar.

	Nemli duvar yüzeyi (1)	Su yüzeyi (2)
NS 25	8,2 m ²	2,7 m ²
NS 30	8,2 m ²	2,7 m ²
NS 35	5,62 m ²	2,17 m ²
Sıkıştırma hal- kalı üst kısım, A/B/D, vida- lı (ürün no. 860121)	1,59 m ²	0,3 m ²
Üst kısım, polimer, yüksekliği ayarla- nabilir 50 - 550 mm (ürün no. 860125)	1,82 m ²	0,3 m ²
Üst kısım, polimer, yüksekliği ayarla- nabilir 50 - 280 mm (ürün no. 860122)	1,31 m ²	0,3 m ²
Uzatma bölümlü sistem Ø 800	2,32 m ²	0,29 m ²



LE-Nummer / DoP-number	CEK 009-012-06	
Name und Handelsname des Produktes / Name and trade name of the construction product	KESSEL-Fettabscheider Easyclean ground NS 1 - NS 35 mit rotationsgesintertem Behälter/ KESSEL- Grease separator Easyclean ground NS 1 - NS 35 with rotomoulded tanks	
Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / Name of the construction product	Entsprechend der Kennzeichnung auf dem Produkt / According to the marking on the product	
Vorgesehener Verwendungszweck / Intended use	Trennung von Fetten und Ölen pflanzlichen und tierischen Ursprungs vom Abwasser aufgrund der Schwerkraft ohne Einwirkung von äußerer Energie / separation of greases and oils of vegetable and animal origin from wastewater by means of gravity and without any external energy	
Name und Anschrift des Herstellers / Name and address of the manufacturer	KESSEL SE + Co. KG Bahnhofstraße 31, D-85101 Lenting, Germany	
System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit / National system used for assessment	System 4 mit Ausnahme Brandverhalten System 3 / System 4 except reaction to fire system 3	
Harmonisierte Norm / harmonized standard	EN 1825-1: 2004-09	
Notifizierte Stelle bezüglich Brandverhalten/notified body regarding reaction to fire	Prüfinstitut Hoch Fladungen / KB-Hoch-180974 Test institute Hoch Fladungen / KB-Hoch-180974	
Erklärte Leistung / Declared performance		
Spezifikation/ specification	EN 1825-1: 2004-09	
Wesentliche Anforderungen / Essential characteristics	Gemäß Abschnitt / According to chapter	Leistung / Performance
Brandverhalten / Reaction to fire	5.2.9	“E”
Flüssigkeitsdichtheit / Liquid tightness	5.3.2	Bestanden / Passed
Wirksamkeit / Effectiveness	4, 5.3.1, 5.3.3 bis 5.3.10, 5.5	Bestanden / Passed
Tragfähigkeit / Structural stability	5.4	Bestanden / Passed
Dauerhaftigkeit / Durability	5.2	Bestanden / Passed



010-223TR



Daha hızlı yardımdan yararlanmak için ürününüzü çevrimiçi olarak kaydedin.

<https://www.kessel.de/service/produktregistrierung>

KESSEL SE + Co. KG, Bahnhofstr. 31, 85101 Lenting, Deutschland

